

## CAIET DE SARCINI

### 1.DENUMIREA

Servicii de proiectare și execuție pentru obiectivul de investiții „Amenajare accese și elemente de scurgere a apelor pe DJ 109 E: lim. jud. Cluj - Fodora - Rus, km 17+000 - 28+320”.

### 2.AMPLASAMENT

Sectorul cuprins între km: 17+000 - 28+320 de pe traseul drumului județean 109E se află localizat în extremitatea estică a județului Sălaj, între limita de județ Cluj/Sălaj și intersecția cu DJ 108S și traversează localitățile Dobrocina, Fodora, Chizeni. Drumul se desfășoară în mare parte în lunca Someșului.

### 3.AUTORITATEA CONTRACTANTĂ / BENEFICIAR

Județul Sălaj prin Consiliul Județean Sălaj, Zalău, P-ța 1 Decembrie 1918, nr.12.

### 4.STAREA ACTUALĂ A OBIECTIVULUI

În prezent, sectorul cuprins între km: 17+000 - 28+320 de pe traseul drumului județean 109E, a fost reabilitat, investiția fiind finalizată în anul 2017. Lucrările de reabilitare nu au cuprins și refacerea podețelor de acces la proprietăți.

Accesele sunt realizate de riverani cu diferite soluții tehnice, nefiind corelate cu cotele șanțurilor pentru a asigura scurgerea apelor.

Având în vedere că prin reabilitarea drumului județean pe sectorul menționat s-au reproiectat și șanțurile, acestea suferind modificări de secțiune și de pantă longitudinală, se impune o amenajare unitară a acceselor pentru asigurarea scurgerii apelor.

### 5.SCOPUL ACHIZIȚIEI

Derularea procedurii de achiziție publică trebuie să conducă la atingerea indicatorilor tehnico - economici aprobați prin Hotărârea Consiliului Județean Sălaj nr.25 din 16.04.2019, atașată Caietului de sarcini, prin:

**5.1.** Elaborarea unei documentații tehnice în deplină concordanță cu situația actuală a terenului și cu reglementările legale în vigoare, întocmită în baza documentației tehnice - faza SF - pusă la dispoziție de Autoritatea Contractantă.

În vederea întocmirii unei documentații în deplină concordanță cu situația actuală a terenului și cu reglementările legale în vigoare, Proiectantul are următoarele obligații:

- să elaboreze toate documentațiile în vederea obținerii avizelor și acordurilor solicitate prin Certificatul de Urbanism, necesare pentru obținerea Autorizației de construire;
- să elaboreze documentația tehnică astfel încât aceasta să îndeplinească toate cerințele/condiționalitățile impuse prin avizele și acordurile emise de instituțiile abilitate, care vor sta la baza obținerii autorizației de construire;

- să poziționeze exact utilitățile existente în limitele lucrărilor de construcții propuse, iar măsurile concrete ce trebuie luate pentru protejarea și/sau relocarea acestora se realizeze, obligatoriu, cu înștiințarea și consultarea deținătorilor de utilități (S.C. Compania de Apă Someș-Tisa SA, SC Electrica SA, companii de alimentare cu gaze naturale, companii de telefonie, internet, etc.). Proiectantul va indica în cadrul pieselor desenate utilitățile care se mențin și cele care se vor reloca. Astfel, doar în urma investigațiilor de detaliu față de SF se va cunoaște dacă sunt necesare, efectiv, măsuri de relocare și/sau protejare de utilități, și care anume rețele de utilități, s-ar putea afla în situația de relocare.

Toate lucrările se vor proiecta pe domeniul public al județului Sălaj (în limita de proprietate). Pentru conformare, Autoritatea Contractantă va pune la dispoziția ofertanților documentele cadastrale necesare.

**5.2.** Execuția lucrărilor în conformitate cu prevederile Proiectului tehnic și a Detaliilor de execuție întocmite și verificate de verificatori de proiect atestați (angajați de Autoritatea Contractantă), aprobate și autorizate de Autoritatea Contractantă conform prevederilor legale.

**5.3.** Prestarea activității de asistență tehnică din partea Proiectantului pe durata execuției lucrărilor proiectate.

## **6.OBIECTUL CONTRACTULUI**

Obiectul contractului este de proiectare și execuție și este definit în corelare cu următoarele etape de derulare:

**Etapă 1 - Elaborarea documentației tehnice, obținerea avizelor, acordurilor, a autorizației de construire, întocmirea proiectului tehnic, a detaliilor de execuție și a caietelor de sarcini pe specialități, după cum urmează:**

**a)Elaborarea PAC și POE** se va face cu respectarea prevederilor Anexei nr.9 la HG nr.907/2016 *privind etapele de elaborare și conținutul-cadru al documentațiilor tehnico-economice aferente obiectivelor/proiectelor de investiții finanțate din fonduri publice*, cu modificările și completările ulterioare;

Autoritatea Contractantă a obținut până la această dată Certificatul de urbanism aferent investiției. Proiectantul va întocmi toată documentația tehnică care este necesară actualizării/obținerii actului de reglementare în domeniul mediului, va obține/actualiza avizele, acordurile, autorizațiile prevăzute în **Certificatul de urbanism**, în legislația în vigoare pentru această fază de proiectare, inclusiv elaborarea documentației tehnice în vederea obținerii Avizului Poliției Rutiere pentru lucrările privind semnalizarea rutieră, inclusiv pentru Managementul traficului pe perioada executării lucrărilor. Proiectantul va obține, în numele Autorității Contractante, avizele/acordurile necesare. Costurile aferente obținerii/actualizării avizelor/acordurilor necesare execuției lucrărilor, vor fi suportate de către Autoritatea Contractantă. Sarcina obținerii autorizației de construire revine Autorității Contractante.

**b)Elaborarea proiectului tehnic+detalii de execuție+caiet de sarcini (PT+DDE+CS)** se va face cu respectarea prevederilor Anexei nr.10 la HG nr.907/2016 *privind etapele de elaborare și conținutul-cadru al documentațiilor tehnico-economice aferente obiectivelor/proiectelor de investiții finanțate din fonduri publice*, cu modificările și completările ulterioare;

- elaborarea proiectului tehnic de execuție este condiționată de obținerea autorizației de construire, conform cap.3 sect.1 art.5 alin.4 din HG 907/2016;
- proiectantul va întocmi documentația tehnică pentru investiția „Amenajare accese și elemente de scurgere a apelor pe DJ 109 E: lim. jud. Cluj - Fodora - Rus, km 17+000 -

28+320", cu respectarea principalilor indicatori tehnico-economici aprobați și a conținutului - cadru prevăzut în HG nr.907/2016;

- documentația tehnică trebuie să fie astfel elaborată încât să fie clară, să asigure informații tehnice complete privind viitoarea lucrare și să răspundă cerințelor tehnice, economice și tehnologice ale Autorității Contractante;
- la elaborarea documentației tehnice se vor avea în vedere prevederile art.12 alin.(1) din HG nr.907/2016, potrivit cărora: „*Proiectul tehnic de execuție constituie documentația prin care proiectantul dezvoltă, detaliază și, după caz, optimizează, prin propuneri tehnice, scenariul/opțiunea aprobat(ă) în cadrul studiului de fezabilitate/documentației de avizare a lucrărilor de intervenții; componenta tehnologică a soluției tehnice poate fi definitivată ori adaptată tehnologiilor adecvate aplicabile pentru realizarea obiectivului de investiții, la faza de proiectare - proiect tehnic de execuție, în condițiile respectării indicatorilor tehnico-economici aprobați și a autorizației de construire/ desființare*”;
- se vor prevedea orice alte lucrări care să conducă la asigurarea pe toată durata de existență a construcției, a cerințelor fundamentale aplicabile, în conformitate cu prevederile art.5 din Legea nr.10/1995, cu încadrarea în valoarea totală din devizul general, elaborat la faza SF;
- proiectantul va avea în vedere faptul că valoarea totală din devizul general aprobat prin Hotărârea Consiliului Județean Sălaj nr.25 din 16.04.2019, atașată la Caietul de sarcini, elaborat la faza SF, este maximală și nu va putea fi depășită;
- proiectantul va întocmi Planul de securitate și sănătate în muncă și Proiectul/ Documentația de urmărire a comportării în timp a construcției;
- proiectantul/antreprenorul va întocmi și va prezenta Autorității Contractante și la ISC Sălaj pentru avizare, Programul de control al calității lucrărilor în faze determinante;
- documentația tehnică va cuprinde și Proiectul pentru semnalizarea circulației și siguranța rutieră, avizat de Poliția Rutieră;
- documentația tehnică va conține obligatoriu detalierea modului privind determinarea cantităților de lucrări pentru fiecare obiect și categorie de lucrări (antemăsurați) și listele de cantități întocmite pe baza articolelor de lucrări comasate;
- potrivit prevederilor art.23 lit. c) din Legea nr.10/1995, Proiectantul are următoarea obligație: “*prezentarea proiectelor elaborate în fața specialiștilor verificali de proiecte atestați, stabiliți de către investitor, precum și soluționarea neconformităților și neconcordanțelor semnalate*”;
- proiectantul va răspunde prompt la orice solicitare a Autorității Contractante și/sau a Dirigintelui de șantier/Inginerului legată de corectarea, completarea sau îmbunătățirea unor soluții tehnice punctuale.

Această etapă va începe de la data semnării contractului și se va finaliza după recepția documentației tehnice, verificată de verificali de proiect atestați, angajați de Autoritatea Contractantă.

Recepția de către Autoritatea Contractantă a documentației tehnice nu înseamnă că Proiectantul este exonerat de responsabilitatea față de soluțiile prevăzute în proiectul tehnic sau față de omiterea unor soluții.

#### **Etapă 2 - Execuția lucrărilor proiectate:**

Începerea lucrărilor se va face după obținerea autorizației de construire de către Antreprenor, în baza Ordinului de începere a execuției lucrărilor, emis de Autoritatea Contractantă.

Principalele categorii de lucrări sunt:

- Accese proprietăți;
- Șanțuri pereate;
- Rigolă carosabilă;
- Drenuri.

Execuția lucrărilor se va realiza cu respectarea prevederilor documentației tehnice (PT+DDE+CS). Realizarea cantitativă și calitativă a lucrărilor va fi urmărită de către Dirigintele de șantier, care va confirma îndeplinirea condițiilor în vederea efectuării plăților pentru lucrările executate.

Antreprenorul va ține un jurnal de evidență a activității zilnice de șantier, pe care îl va prezenta Dirigintelui de șantier, la cerere. Jurnalul va cuprinde cel puțin: personalul utilizat, defalcat pe meserii, ore om lucrate; utilajele/echipamentele mobilizate și utilizate, ore utilaje/echipamente lucrate, condițiile meteo.

Antreprenorul va îndeplini toate cerințele/condiționalitățile impuse prin avizele și acordurile emise de instituțiile abilitate, care au stat la baza obținerii autorizației de construire pentru executarea lucrărilor

Antreprenorul are obligația de a executa și monta panoul pentru șantierul aflat în construcție (conform prevederilor legale aplicabile în domeniu) și de a-l demonta la finalizarea lucrărilor;

Antreprenorul este responsabil de trasarea corectă a lucrărilor față de reperele date de Proiectant, precum și de furnizarea tuturor echipamentelor, instrumentelor, dispozitivelor și resurselor umane necesare îndeplinirii responsabilității respective.

Antreprenorul va asigura reactualizarea, completarea și modificarea detaliilor de execuție din Proiectul tehnic, ori de câte ori situația din teren o impune. Pentru finalizarea în bune condiții a investiției, Antreprenorul va efectua orice studii de investigare a terenului sau expertize dispuse de Proiectant, Dirigintele de șantier și considerate oportune și necesare de către Autoritatea Contractantă.

În cazul în care, pe parcursul execuției lucrărilor, survine o eroare în poziția, cotele, dimensiunile sau aliniamentul oricărei părți a lucrărilor, Antreprenorul are obligația de a rectifica eroarea constatată, pe cheltuiala sa. Pentru verificarea trasării de către Proiectant, Antreprenorul are obligația de a proteja și păstra cu grijă toate reperele, bornele sau alte obiecte folosite la trasarea lucrărilor.

Antreprenorul va lua toate măsurile pentru asigurarea tuturor persoanelor a căror prezență pe șantier este autorizată și de a menține șantierul (atât timp cât acesta este sub controlul său) și Lucrările (atât timp cât acestea nu sunt finalizate și preluate de către Autoritatea Contractantă) în starea de ordine necesară evitării oricărui pericol pentru respectivele persoane.

În cazul în care din condițiile de execuție rezultă că sunt necesare închideri de circulație sau instituire de restricții de circulație, Antreprenorul este responsabil pentru întocmirea documentațiilor necesare, pentru obținerea aprobărilor și pentru asigurarea semnalizării rutiere temporare, în conformitate cu prevederile legilor aplicabile și asigurarea rutelor ocolitoare pentru devierea traficului greu.

Antreprenorul va dezafecta lucrările provizorii pentru variantele de ocolire și cele aferente organizării de șantier.

Având în vedere că execuția lucrărilor se va desfășura în condiții de exploatare a drumului, Antreprenorul va lua toate măsurile necesare pentru a asigura protecția participanților la trafic din zona șantierului, și nu va stânjeni inutil sau în mod abuziv confortul riveranilor și/sau al participanților la trafic.

Documentația întocmită în vederea recepției la terminarea lucrărilor va fi prezentată într-o formă adecvată și va conține cel puțin: planuri de execuție, planuri modificate semnate, verificate, însușite conform legislației în vigoare; procese verbale de lucrări ascunse, procese verbale verificări și teste conform program de verificare a calității în faze de execuție, certificate de calitate și declarații de conformitate pentru materialele principale puse în operă, dispoziții de șantier, documente anexe dispozițiilor de șantier (liste de cantități, documentație economică, etc.), respectiv orice document relevant pentru cartea tehnică a construcției, fără a percepe costuri suplimentare.

Antreprenorul va despăgubi Autoritatea Contractantă împotriva tuturor reclamațiilor, acțiunilor în justiție, daunelor-interese, costurilor, taxelor și cheltuielilor, indiferent de natura lor, rezultând din sau în legătură cu obligația prevăzută la alin.(1), pentru care responsabilitatea revine Antreprenorului.

Antreprenorul va semnaliza corespunzător, cât mai repede posibil, orice obstacol sau lucrări care se execută pe partea carosabilă, care stânjenește sau pune în pericol siguranța circulației, și va lua toate măsurile de înlăturare a acestuia. În cazul producerii unui eveniment rutier ca urmare a stării tehnice necorespunzătoare a drumului și a variantelor ocolitoare, evenimente cauzate ca urmare a nesemnalizării sau a semnalezării necorespunzătoare a acestora, precum și a obstacolelor ori lucrărilor care se execută pe acesta, Antreprenorul răspunde, după caz, administrativ, contravențional, civil sau penal, în condițiile Legii.

Pe toată perioada desfășurării Contractului, Antreprenorului îi revin toate obligațiile pe care le are Consiliul Județean Sălaj în calitate de administrator cu privire la administrarea drumurilor județene conform:

- OG 43/1997 privind regimul drumurilor, republicată;
- O.U.G. 195/2002 privind circulația pe drumurile publice;
- H.G. 1391/2006 pentru aprobarea regulamentului de aplicare a O.U.G. 195/2002.

Antreprenorul va nominaliza personalul responsabil pentru siguranța circulației.

Pentru a evita orice pagubă sau neajuns provocate persoanelor/proprietăților publice/private sau altora, rezultate din poluare, zgomot sau alți factori generați de metodele sale de lucru Antreprenorul va lua toate măsurile de protecție a mediului pe șantier și în afara acestuia.

Antreprenorul este responsabil pentru menținerea în bună stare a lucrărilor, materialelor, echipamentelor, etc. care urmează a fi puse în operă, de la data primirii Ordinului de Începere a Lucrării până la data semnării Procesului-verbal de recepție finală a Lucrărilor.

Pe parcursul execuției lucrării, Antreprenorul:

- va evita, pe cât posibil, acumularea de obstacole inutile pe șantier;
- va depozita în locuri adecvate sau retrage orice utilaje, echipamente, instalații, materiale aflate în surplus pe șantier;
- va aduna și îndepărta de pe șantier dărâmăturile, molozul sau lucrările provizorii de orice fel, care nu mai sunt necesare.

Antreprenorul va suporta toate costurile și taxele pentru accesele cu destinație specială și/sau temporară care îi pot fi necesare, inclusiv cele pentru accesul pe șantier. De asemenea, Antreprenorul va obține, cu riscul și pe cheltuiala sa, orice alte facilități suplimentare din afara șantierului care îi pot fi necesare la execuția Lucrărilor, precum și cele legate de ocuparea temporară a terenurilor.

Antreprenorul va transmite Dirigintei de șantier și Autorității Contractante estimări provizorii ale plăților situațiilor de lucrări până în data de 28 a lunii pentru luna următoare. Prima estimare va fi transmisă în termen de 42 de zile după Data de Începere a lucrărilor. Estimările vor fi transmise lunar în scopul asigurării cash-flowului și planificării plăților în Trezorerie.

Complementar activității specifice de proiectare menționate în caietul de sarcini, Antreprenorul va realiza următoarele activități:

- investigarea amplasamentului și realizarea tuturor studiilor de teren necesare proiectului, în vederea eliminării riscurilor de amplasament;
- elaborarea soluțiilor de adaptare la condițiile din teren și revizuirea Proiectului ori de câte ori condițiile din teren o impun;
- actualizarea, îmbunătățirea soluțiilor tehnice existente deja, cu aprobarea Dirigintei de șantier și a Autorității Contractante;
- elaborarea documentațiilor tehnice pentru organizarea de șantier și obținerea avizelor și autorizațiilor necesare aferente;

- realizarea, pe cheltuiala proprie, a reinvestigării terenului, a expertizei sau a altor studii sunt necesare pentru adecvarea soluției tehnice la situații concrete din teren.

Antreprenorul va susține prin proiect soluțiile tehnologice și/sau de execuție propuse în proiect și va face completările și modificările necesare în termen 5 zile fără costuri de proiectare și execuție suplimentară.

Antreprenorul va participa, prin reprezentantul său, și întregul personal cheie oferit, la ședințele săptămânale de producție și ședințele de progres lunare organizate de către Autoritatea Contractantă și Inginer, sau ori de câte ori este convocat de către aceștia.

### **Etapă 3 - Asistență tehnică din partea proiectantului:**

Pe toată durata de execuție a lucrărilor, Proiectantul va asigura asistența tehnică conform obligațiilor contractuale și a reglementărilor legale. Prin asistență tehnică se dorește îndeplinirea de către Proiectant a următoarelor obligații:

- emiterea de soluții tehnice, precizări sau clarificări legate de aplicarea proiectului în concordanță cu situația din teren;
- emiterea de dispoziții de șantier, elaborarea de schițe, modificarea planșelor, după caz, contrasemnate de expert și de verificatori de proiecte atestați, conform legislației în vigoare;
- verificarea și emiterea dispozițiilor de șantier în situațiile în care în timpul execuției au apărut situații neprevăzute;
- emiterea memoriilor/notelor justificative prin care să fie fundamentate orice modificare, suplimentare sau renunțare aduse Proiectului tehnic, Caietelor de sarcini sau listelor de cantități.
- participarea reprezentanților proiectantului la ședințele de progres organizate lunar și ori de câte ori este nevoie;
- urmărirea respectării prevederilor din proiectul tehnic, a programului calității și respectarea normelor în vigoare atât de către Antreprenor cât și de către Dirigințele de șantier/Inginer;
- în cazul modificărilor de soluții, obținerea avizelor din partea verificatorilor de proiecte atestați, conform prevederilor legale în vigoare;
- prezența Proiectantului pe șantier, ori de câte ori se solicită de către Autoritatea Contractantă;
- pregătirea și participarea pe șantier la verificările de calitate legate de fazele de execuție determinante pentru lucrările aferente cerințelor esențiale aprobate de către Inspekția de Stat în Construcții;
- participarea la verificările prevăzute în planul de control stabilit de Proiectant, pe parcursul execuției;
- colaborare permanentă cu Autoritatea Contractantă, Antreprenor, Dirigințe de șantier și ceilalți factori implicați în realizarea proiectului (va răspunde oricărei solicitări venite din partea acestora);
- emiterea de acte și documente care sunt în sarcina Proiectantului pe tot parcursul execuției și pentru finalizarea proiectului;
- participarea la recepția la terminarea lucrărilor și întocmirea Referatului proiectantului;
- participarea la întocmirea Cărții tehnice a construcției. Cartea tehnică a construcției va cuprinde toate documentele privind construcția emise în toate etapele realizării ei - de la Certificatul de urbanism până la recepția finală a lucrărilor - prin grija Dirigințelului de șantier și a Antreprenorului, fără a se percepe costuri suplimentare;
- elaborarea documentației privind utilizarea investițiilor după recepția la terminarea lucrărilor și prezentarea acesteia în cadrul Manualului de întreținere a investiției. Acesta va cuprinde și documentația privind exploatarea, întreținerea, repararea și

urmărirea comportării în timp a lucrărilor precum și documentația tehnică post-execuție, inclusiv planșele post-execuție (as-built);

- întocmirea de Rapoarte trimestriale și ori de câte ori consideră că este necesar pentru semnalarea anumitor situații identificate în teren;
- alte activități care revin Proiectantului conform legii în perioada de realizare și în perioada de garanție a lucrărilor.

#### **IMPORTANT:**

Conform prevederilor Legii nr.177/2015 pentru modificarea și completarea Legii nr. 10/1995 privind calitatea în construcții: *"cheltuielile generate de efectuarea unor lucrări suplimentare față de documentația tehnico-economică aprobată, ca urmare a unor erori de proiectare, sunt suportate de proiectant/proiectantul coordonator de proiect și proiectanții pe specialități, persoane fizice sau juridice, în solidar cu verficatorii proiectului, la sesizarea justificată a investitorului și/sau a beneficiarului în baza unui raport de expertiză tehnică elaborat de un expert tehnic atestat"*.

#### **Perioada de garanție acordată lucrărilor:**

- pentru lucrări este de minim **36 luni** de la recepția la terminarea lucrărilor;

### **7.DURATA CONTRACTULUI ȘI RECEPȚIA DOCUMENTAȚIEI**

#### **7.1 Durata contractului:**

Durata totală a contractului va fi de **18 luni** de la data semnării acestuia, defalcată astfel:

a)Etapa 1, respectiv etapa aferentă elaborării documentației tehnice (PAC, POE, documentații pentru obținerea avize, acordurilor, a autorizației de construire, întocmire proiect tehnic, detalii de execuție și a caietelor de sarcini pe specialități) conform HG nr.907/2016, va dura maxim **2 luni** de la data semnării contractului;

b)Etapa 2 - execuție lucrări se va derula pe o perioadă de maxim **12 luni** de la data recepționării documentației tehnice aferente etapei 1;

c)Etapa 3, respectiv etapa aferentă serviciilor de asistență tehnică din partea proiectantului pe parcursul execuției lucrărilor, se va derula în paralel cu etapa 2 pe aceeași perioadă de **12 luni** de la data recepționării documentației tehnice aferente etapei 1, cu posibilitatea de prelungire automată, fără a fi necesar un acord de voință expres al părților în acest sens și fără costuri suplimentare, în situația depășirii, din motive independente de culpa Autorității Contractante, a termenelor de realizare a lucrărilor prevăzute în contractul de lucrări sau a altor termene din cuprinsul contractului de lucrări, depășire care face necesară prestarea în continuare a serviciilor de către Proiectant;

#### **7.2 Predarea documentațiilor:**

- **Pentru Etapa 1 - elaborare documentații tehnice**

Toate documentațiile elaborate în Etapa 1 vor fi predate în **4 exemplare originale în format pe hârtie și 1 exemplar în format digital (CD/DVD)**.

La finalizarea documentației faza PAC, proiectantul va preda verficatorului de proiecte documentația pentru verificare la sediul Autorității Contractante și se va întocmi unui proces verbal de predare-primire. Ulterior, acestea vor fi analizate și verificate de către verficatorii de proiect în maxim 5(cinci) zile de la predare. În cazul în care, în urma verificărilor efectuate vor fi constatate deficiențe, acestea vor fi remediate în termen de 5(cinci) zile de la data solicitării.

După verificarea proiectului faza PAC, de către verficatorii de proiecte atestați, verficatorul de proiecte va preda proiectul verificat inclusiv Referatele de verificare proiectantului, la sediul Autorității Contractante și se va întocmi unui proces verbal de predare-primire.

După verificarea proiectului faza PAC proiectantul va obține avizele solicitate, în numele Autorității Contractante.

La finalizarea documentației faza PT+DE, proiectantul va preda verficatorului de proiecte documentația pentru verificare la sediul Autorității Contractante și se va întocmi unui proces verbal de predare-primire. Ulterior, acestea vor fi analizate și verificate de către verficatorii de proiect în maxim 5(cinci) zile de la predare. În cazul în care, în urma verificărilor efectuate vor fi constatate deficiențe, acestea vor fi remediate în termen de 5(cinci) zile de la data solicitării.

După verificarea proiectului faza PT+DE, de către verficatorii de proiecte atestați, verficatorul de proiecte va preda proiectul verificat inclusiv Referatele de verificare proiectantului, la sediul Autorității Contractante și se va întocmi un proces verbal de predare-primire.

Documentațiile elaborate și verificate de verficatorul de proiect, cât și referatele verficatorilor de proiect vor fi predate în baza unor procese verbale de predare-primire. Ulterior, acestea vor fi analizate și verificate de către o comisie de recepție stabilită de Autoritatea Contractantă în maxim 5(cinci) zile de la predare. În cazul în care, în urma verificărilor efectuate de comisia de recepție vor fi constatate deficiențe, acestea vor fi remediate în termen de 5 (cinci) de la data solicitării.

După remedierea deficiențelor constatate se va întocmi procesul verbal de recepție a documentațiilor tehnice elaborate, care va sta la baza plății serviciilor de proiectare.

Pentru Etapa 1, Proiectantul are obligația de a rectifica eventualele deficiențe în termenul menționat de Autoritatea Contractantă, fără a solicita costuri suplimentare. O dată cu predarea documentației, dreptul proprietății intelectuale trece la Autoritatea Contractantă.

#### ➤ Pentru Etapa 2 - execuție lucrări

Decontarea lucrărilor executate se va face în baza **situațiilor de lucrări** întocmite de către executant, verificate și acceptate de către Dirigințele de șantier și Autoritatea Contractantă.

Situațiile de lucrări vor fi însoțite de documente justificative, atașamente, acte de calitate pentru materiale, procese verbale de calitate execuție lucrări, procese verbale la Faze determinante.

Situațiile de lucrări însoțite de documentele justificative vor fi prezentate pe format de hârtie în 2 exemplare, respectiv într-un exemplar original și o copie precum și un exemplar în format digital (CD/DVD).

#### ➤ Pentru Etapa 3 - asistență tehnică din partea proiectantului

Decontarea serviciilor prestate de către Proiectant se va face trimestrial, pe baza Rapoartelor trimestriale, ultima plată fiind condiționată de emiterea **Raportului final**.

**Manualului de întreținere a investiției, Referatului proiectantului și Procesului verbal de recepție la terminarea lucrărilor** vor fi prezentate în două exemplare pe format de hârtie și un exemplar în format digital (CD/DVD).

### **8. PLATA SERVICIILOR PRESTATE**

#### ➤ Pentru Etapa 1 - elaborare documentații, respectiv elaborarea și predarea tuturor documentațiilor tehnice

Documentațiile tehnice elaborate în Etapa 1 se vor plăti după verificarea acestora de către verficatori tehnici atestați angajați de către Autoritatea Contractantă conform prevederilor legale în vigoare și semnarea Procesului verbal de recepție.

#### ➤ Pentru Etapa 2 - plata se va face în termen de 30 de zile de la primirea facturii însoțită de certificatul de plată acceptate de Autoritatea Contractantă, iar ultima



factură va fi însoțită de certificatul de plata și de Procesul verbal de recepție la terminarea lucrărilor

➤ **Pentru Etapa 3** - asistență tehnică din partea proiectantului

Serviciile prestate în Etapa 3 (asistență tehnică pe parcursul execuției lucrărilor), se vor plăti trimestrial, în tranșe egale, în termen de 30 de zile de la primirea facturilor întocmite pe baza Rapoartelor trimestriale întocmite de Proiectant și confirmate de Autoritatea Contractantă, iar pentru ultima tranșă factura va fi însoțită de Referatul Proiectantului și Procesul verbal de recepție la terminarea lucrărilor.

## **9. PERSONALUL MINIM OBLIGATORIU**

Personalul va avea calificarea, competența și experiența necesară astfel încât să poată asigura elaborarea documentației tehnice, fazele: PAC, POE, PT+DDE+CS și Asistență tehnică din partea proiectantului și să poată executa lucrările în cadrul obiectivului de investiție „Amenajare accese și elemente de scurgere a apelor pe DJ 109 E: lim. jud. Cluj - Fodora - Rus, km 17+000 - 28+320”.

Pe parcursul derulării contractului, Proiectantul/Antreprenorul are obligația de a asigura personalul necesar care să acopere întreaga durată a acestuia.

Proiectantul/Antreprenorul va purta întreaga responsabilitate pentru îndeplinirea corectă a sarcinilor descrise, iar în cazul în care, pentru realizarea responsabilităților definite în cadrul contractului și într-o fază ulterioară, acesta va avea nevoie de mai mult personal decât cel specificat în prezentul Caiet de sarcini, va răspunde pentru asigurarea necesarului de resurse umane, fără a solicita costuri suplimentare.

Proiectantul/Antreprenorul va asigura personal adecvat pentru îndeplinirea sarcinilor, în acord cu cerințele minime definite în prezentul Caiet de sarcini și va include în oferta sa numele și CV-urile experților cheie.

În cazul înlocuirii, toți experții cheie vor fi supuși aprobării Autorității Contractante.

Pentru persoanele nominalizate în echipa propusă pentru prestarea serviciilor și execuția lucrărilor ce fac obiectul prezentei proceduri, ofertantul va prezenta în cadrul propunerii tehnice următoarele documente:

- CV semnat de titular, datat, actualizat la data depunerii ofertei;
- Contract de muncă/extras REVISAL/angajament sau acord de participare;
- Diplomă de studii, în copie conform cu originalul, pentru poziția a), b), c) de la partea de proiectare, respectiv pentru poziția a), b), d) de la partea de execuție;
- Documente justificative care să dovedească experiența profesională specifică solicitată: recomandări/fișa post/orice alte documente relevante din care rezultă experiența profesională specifică solicitată pentru poziția a), b) și c) de la partea de proiectare, respectiv pentru poziția a), b) și d) de la partea de execuție;
- Autorizație ANCPI, valabilă la data depunerii ofertei, pentru topograf;
- Atestat RTE, valabil la data depunerii ofertei, pentru responsabilul tehnic cu execuția.

### **Personal minim obligatoriu pentru partea de proiectare:**

- a) 1 coordonator de proiect/lider de echipă/manager proiect/lider adjunct de echipă/manager adjunct de proiect/șef de echipă/șef adjunct de echipă cu experiență în această poziție demonstrată prin cel puțin un contract;
- b) 1 inginer proiectant cu specializarea căi ferate, drumuri și poduri, cu experiență în această poziție demonstrată prin cel puțin un contract de proiectare lucrări în domeniul infrastructurii de transport rutier;
- c) 1 geolog, cu experiență în această poziție, demonstrată prin cel puțin un contract;
- d) 1 topograf autorizat ANCPI, conform Ordin 107/2010

### **Personal minim obligatoriu pentru partea de execuție lucrări:**

- a) 1 coordonator de lucrare/lider de echipă/manager proiect/lider adjunct de

- echipă/manager adjunct de proiect/șef de echipă/șef adjunct de echipă cu experiență în această poziție demonstrată prin cel puțin un contract;
- b) 1 inginer drumuri și poduri - inginer cu specializarea construcții căi ferate, drumuri și poduri - cu experiență în această poziție demonstrată prin cel puțin un contract de lucrări în domeniul infrastructurii de transport rutier;
  - c) 1 responsabil tehnic cu execuția atestat (RTE), conform Ordinului 1895/2016
  - d) 1 responsabil cantități și gestiune financiară a lucrărilor - inginer/subinginer cu specializarea construcții căi ferate, drumuri și poduri - cu experiență în această poziție demonstrată prin cel puțin un contract de lucrări în domeniul infrastructurii de transport rutier sau al unei infrastructuri similare din punct de vedere al complexității.
  - e) 1 topograf autorizat ANCPI, conform Ordin 107/2010.

## **10.INDICATORI DE PERFORMANȚĂ**

### **10.1.Indicatori de performanță proiectare**

Documentația tehnică corectă și completă predată în termenul asumat în contract

- **Referința din Caietul de sarcini:** conform punctului (6) și (7) - etapa (1), din Caietul de sarcini.
- **Nivel de performanță așteptat:** documentația tehnică este predată conform termenului asumat în contract și facilitează realizarea cu succes a investiției.
- **Ce măsoară:** livrarea la timp a documentației tehnice.
- **Modalitate de evaluare:**  
Bine (5 puncte) - documentația tehnică livrată în termenele convenite în contract  
Nesatisfăcător (1 punct) - documentația tehnică livrată cu mult după încheierea termenelor convenite în Contract conducând la întârzieri majore în implementarea proiectului.
- **Scop:** finalizarea la timp a documentației tehnice.

### **10.2. Indicatori de performanță execuție lucrări**

- a) Accese proprietăți: 246 buc.;
- b) Șanțuri pereate: 7.240 m;
- c) Rigolă carosabilă: 640 m;
- d) Drenuri: 3.684 m.
- **Referința din Caietul de sarcini:** conform punctului 6.3 - b din SF
- **Nivel de performanță așteptat:**  
Lucrările sunt executate conform proiectului tehnic întocmit pe baza standardelor, normativelor și reglementărilor tehnice stipulate în PT și în termenul asumat în contract.
- **Ce măsoară:** calitatea lucrărilor și finalizarea la timp a acestora.
- **Modalitate de evaluare:**  
Bine (5 puncte) - lucrările sunt executate conform proiectului tehnic întocmit pe baza standardelor, normativelor și reglementărilor tehnice stipulate în PT și în termenul asumat în contract.  
Nesatisfăcător (1 punct) - Lucrările nu sunt executate conform proiectului tehnic întocmit, fiind necesare Dispoziții de șantier și prelungirea cu mult a termenelor convenite în Contract conducând la întârzieri majore în implementarea proiectului.
- **Scop:** execuția de calitate și la timp a lucrărilor.

### **10.3. Indicatori de performanță asistență tehnică în timpul execuției**

Asistență tehnică realizată

- **Referința din Caietul de sarcini:** conform punctului (6) și (7) - etapa (3) din Caietul de sarcini.

- **Nivel de performanță așteptat:**  
Asistența tehnică se realizează la nivelul calitativ asumat prin contract.
- **Ce măsoară:** calitatea serviciilor de asistență tehnică.
- **Modalitate de evaluare:**  
Bine (5 puncte) - Proiectantul a răspuns prompt și la timp solicitărilor Autorității Contractante și a dat soluții punctuale pentru problemele abordate, a participat la toate ședințele de progres și a întocmit referatul proiectantului.  
Nesatisfăcător (1 punct) - Proiectantul nu a dat curs solicitărilor Autorității Contractante, nu a fost prezent pe șantier, fapt care a condus la întârzieri majore în implementarea proiectului.
- **Scop:** serviciile de asistență tehnică din partea proiectantului realizate la nivelul calitativ asumat.

## **11. RISCURI**

În pregătirea Ofertei, Ofertanții trebuie să aibă în vedere cel puțin riscurile descrise în continuare, acestea fiind identificate de Autoritatea Contractantă ca având cea mai mare probabilitate de apariție pe perioada derulării Contractului și pot consta în:

1. Neîncadrarea în termenul stabilit pentru finalizarea serviciilor;
2. Apariția de solicitări specifice ale autorităților competente, verifcătorilor de proiect referitoare la obiectivul de investiții;
3. Existența unor erori /omisiuni de proiectare în documentația elaborată identificate doar în perioada de execuție a lucrărilor;
4. Adăugarea de activități/solicitări de informații noi, în funcție de situația identificată în teren;
5. Obstacole sau condiții fizice, condițiile climatice întâmpinate pe Șantier în timpul execuției lucrărilor, care nu puteau fi prevăzute de către un Antreprenor cu suficientă experiență și pe care acesta le-a notificat imediat Autorității Contractante;
6. Orice schimbare adusă legii aplicabile Contractului după data depunerii ofertei Executantului așa cum este specificat în Contract;
7. Lipsa fondurilor necesare executării prezentului contract din motive neimputabile Autorității Contractante.

Pentru riscurile incluse în acest capitol, Autoritatea Contractantă nu va accepta solicitări ulterioare de reevaluare a condițiilor din Propunerea Financiară și/sau Tehnică, respectiv de modificări la contract. **Oferta trebuie să includă măsuri pentru eliminarea sursei de risc sau diminuarea impactului acestuia.**

## **12. DEMARAREA ȘI SISTAREA LUCRĂRILOR**

Serviciile de proiectare încep de la data semnării contractului, iar lucrările de execuție vor demara în baza Ordinului de începere a lucrărilor emis de Autoritatea Contractantă.

Sistarea lucrărilor se va face în următoarele cazuri:

- pe timp friguros;
- condiții meteo deosebite;
- pentru organizarea necorespunzătoare și neaplicare a sistemului de conducere și de asigurare a calității, neasigurarea condițiilor în vederea recepției lucrărilor ajunse în faze intermediare în scopul obținerii acordului de continuare a acestora, cu participarea tuturor factorilor implicați, respectiv Autoritate Contractantă, executant, proiectant.

## **13. LEGISLAȚIA MUNCII**

**13.1.** Proiectantul/Antreprenorul va respecta întreaga legislație a muncii care se aplică Personalului acestuia, inclusiv Legile referitoare la angajare, sănătate, securitate, asistență socială, imigrare și emigrare și îi va asigura acestuia toate drepturile legale.

13.2. Proiectantul/Antreprenorul îi va obliga pe angajații săi să respecte prevederile referitoare la protecția muncii precum și toate reglementările și referirile tehnice în vigoare (coduri, normative, ghiduri, regulamente, standarde, agremente tehnice, etc.)

#### **14. SĂNĂTATEA ȘI SECURITATEA MUNCII**

Proiectantul/Antreprenorul are obligația de a lua toate măsurile impuse de legislația în vigoare pentru asigurarea securității și sănătății personalului angajat pentru derularea contractului, în toate aspectele legate de muncă.

#### **15. ALTE MENȚIUNI:**

Autoritatea Contractantă va pune la dispoziția ofertanților următoarele documente: SF, Certificatul de Urbanism, extrasele CF cu planurile de situație.

În vederea monitorizării contractului, Autoritatea Contractantă va organiza lunar ședințe de progres la sediul instituției cu echipele de proiect ale factorilor implicați și săptămânal întâlniri de lucru în teren cu reprezentanții acestora. De asemenea lucrările vor fi monitorizate permanent de persoane autorizate în acest domeniu - diriginții de șantier.

Autoritatea Contractantă recomandă ca, anterior elaborării ofertelor să se efectueze vizitarea amplasamentului. În acest sens, la solicitarea ofertanților, Autoritatea Contractantă va desemna un reprezentant care va însoți ofertanții pentru vizitarea amplasamentului. Precizăm ca deplasarea în teren se va realiza cu mijloacele de transport ale ofertanților, pe cheltuiela acestora.

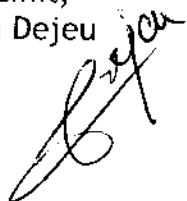
#### **16. CADRU LEGISLATIV APLICABIL**

- Legea Nr.10/1995, privind calitatea în construcții, republicată, cu modificările și completările ulterioare;
- Legea nr. 50/1991 privind autorizarea executării lucrărilor de construcții, republicată, cu modificările și completările ulterioare și a Ordinului Nr. 839/2009 pentru aprobarea Normelor metodologice de aplicare a Legii nr. 50/1991 privind autorizarea executării lucrărilor de construcții, cu modificările și completările ulterioare.
- Ordinul Nr.1296/2017 pentru aprobarea Normelor tehnice privind proiectarea, construirea și modernizarea drumurilor
- H.G. Nr. 907/2016 privind etapele de elaborare și conținutul-cadru al documentațiilor tehnico-economice aferente obiectivelor/proiectelor de investiții finanțate din fonduri publice;
- Legislația mai sus enumerată nu este limitativă și poate fi completată și de alte Legi, Ordine, Ordonanțe, Hotărâri, Standarde, reglementări tehnice care sunt în vigoare în momentul elaborării documentațiilor solicitate.

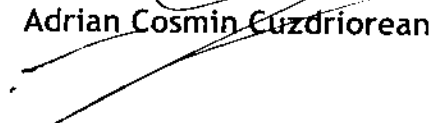
DIRECTOR EXECUTIV,  
Ioana - Lavinia GHILEA



Întocmit,  
Bogdan Dejeu



Verificat juridic,  
Șef serviciu  
Adrian Cosmin Cuzdriorean





## CERTIFICAT DE URBANISM

Nr. 8 din 19/08/2019

**În scopul: AMENAJARE ACCESE ȘI ELEMENTE DE SCURGERE A APELOR PE DJ 109  
E: LIM. JUD. CLUJ-FODORA-RUS, KM 17+000-28+320**

Ca urmare a Cererii adresate de **JUDEȚUL SĂLAJ** cu sediul în județul SĂLAJ, municipiul ZALĂU, satul ....., sectorul ....., cod poștal 450058, strada 1 Decembrie 1918, nr. 12, bloc ....., sc. ...., et. ...., ap. ...., telefon/fax 0260614120, email ....., înregistrată la nr. 11228 din 30/07/2019,

pentru imobilul - teren si/sau construcții - situat în județul SĂLAJ, comuna GÂLGĂU, RUS, satul DOBROCINA, FODORA, CHIZENI, RUS, cod poștal ....., strada DJ 109E, nr. ...., bloc ....., sc. ...., et. ...., ap. ...., sau identificat prin .....,

în temeiul reglementărilor Documentației de urbanism

nr. 142; 83/1999; 2015 faza PUG/PUZ/PUD, aprobate prin Hotărârile Consiliilor Locale GÂLGĂU și RUS nr. 22; 30/2013; 2019...

în conformitate cu prevederile Legii nr. 50 / 1991, privind autorizarea executării lucrărilor de construcții, republicată, cu modificările și completările ulterioare,

### SE CERTIFICĂ :

#### 1. REGIMUL JURIDIC

Lucrările propuse se află situate în intravilanul și extravilanul localităților Dobricina, Fodora și Chizeni, comuna Gâlgău și localitatea Rus, comuna Rus și aparține domeniului public al județului.

#### 2. REGIMUL ECONOMIC

Lucrările propuse, de amenajare accese și elemente de scurgere a apelor, se vor executa între km 17+000 - 28+320 pe traseul actual al drumului județean DJ 109E, ce pornește de la limita cu județul Cluj și face legătura între localitățile Dobrocina, Fodora, Chizei și Rus.

### 3. REGIMUL TEHNIC

Prin soluția adoptată se propun amenajare de accese și elemente de scurgere a apelor, pentru asigurarea condițiilor optime a desfășurării traficului și accesul riveranilor spre drumul județean. Se vor respecta distanțele pe verticală și orizontală față de clădiri, alte instalații și construcții existente în zonă, conform normelor și normativelor în vigoare, precum și traseul aferent planului de situație, din documentația anexată.

Prezentul certificat de urbanism poate fi utilizat în scopul declarat pentru  
**AMENAJARE ACCESE ȘI ELEMENTE DE SCURGERE A APELOR PE DJ 109 E: LIM.  
JUD. CLUJ-FODORA-RUS, KM 17+000-28+320**

**Certificatul de urbanism nu ține loc de autorizație de construire/desființare  
și nu conferă dreptul de a executa lucrări de construcții**

#### 4. OBLIGAȚII ALE TITULARULUI CERTIFICATULUI DE URBANISM:

În scopul elaborării documentației pentru autorizarea executării lucrărilor de construcții - de construire/de desființare - solicitantul se va adresa autorității competente pentru protecția mediului: **Agencia pentru Protecția Mediului Sălaj, mun. Zalău, str. Parcului, nr. 2, jud. Sălaj**

În aplicarea Directivei Consiliului 85/337/CEE (Directiva EIA) privind evaluarea efectelor anumitor proiecte publice și private asupra mediului, modificată prin Directiva Consiliului 97/11/CE și prin Directiva Consiliului și Parlamentului European 2003/35/CE privind participarea publicului la elaborarea anumitor planuri și programe în legătură cu mediul și modificarea, cu privire la participarea publicului și accesul la justiție, a Directivei 85/337/CEE și a Directivei 96/61/CE, prin certificatul de urbanism se comunică solicitantului obligația de a contacta autoritatea teritorială de mediu pentru ca aceasta să analizeze și să decidă, după caz, încadrarea / neîncadrarea proiectului investiției publice/private în lista proiectelor supuse evaluării impactului asupra mediului.

În aplicarea prevederilor Directivei Consiliului 85/337/CEE, procedura de emitere a acordului de mediu se desfășoară după emiterea Certificatului de urbanism, anterior depunerii documentației pentru autorizarea executării lucrărilor de construcții la autoritatea administrației publice competente.

În vederea satisfacerii cerințelor cu privire la procedura de emitere a acordului de mediu autoritatea competentă pentru protecția mediului stabilește mecanismul asigurării consultării publice, centralizării opțiunilor publicului și formulării unui punct de vedere oficial cu privire la realizarea investiției în acord cu rezultatele consultării publice.

În aceste condiții:

După primirea prezentului certificat de urbanism, titularul are obligația de a se prezenta la autoritatea competentă pentru protecția mediului în vederea evaluării inițiale a investiției și stabilirii demarării procedurii de evaluare a impactului asupra mediului și/sau a procedurii de evaluare adecvată. În urma evaluării inițiale a notificării privind intenția de realizare a proiectului se va emite punctul de vedere al autorității competente pentru protecția mediului.

În situația în care autoritatea competentă pentru protecția mediului stabilește efectuarea evaluării impactului asupra mediului și/sau a evaluării adecvate, solicitantul are obligația de a notifica acest fapt autorității administrației publice competente cu privire la menținerea cererii pentru autorizarea executării lucrărilor de construcții.

În situația în care, după emiterea certificatului de urbanism ori pe parcursul derulării procedurii de evaluare a impactului asupra mediului, solicitantul renunță la intenția de realizare a investiției, acesta are obligația de a notifica acest fapt autorității administrației publice competente.

**5. CEREREA DE EMITERE A AUTORIZAȚIEI DE CONSTRUIRE/DESFIINȚARE** va fi însoțită de următoarele documente:

a) certificatul de urbanism (copie);

b) dovada titlului asupra imobilului, teren și/sau construcții, sau, după caz, extrasul de plan cadastral actualizat la zi și extrasul de carte funciară de informare actualizat la zi, în cazul în care legea nu dispune altfel (copie legalizată);

c) documentația tehnică - D.T., după caz (2 exemplare originale):

☒ D.T.A.C.

☒ D.T.O.E

☐ D.T.A.D.

d) Avizele și acordurile stabilite prin certificatul de urbanism.

d.1) Avize și acorduri privind utilitățile urbane și infrastructura (copie):

☐ alimentare cu apă

☐ gaze naturale

Alte avize/acorduri:

☐ canalizare

☒ telefonizare

☒ alimentare cu energie electrică

☐ salubritate

☐ alimentare cu energie termică

☐ transport urban

d.2) Avize și acorduri privind:

☐ securitatea la incendiu

☐ protecție civilă

☐ sănătatea populației

d.3) Avizele specifice ale administrației publice centrale și ale serviciilor descentralizate ale acestora (copie):

☒ avizul primăriilor Gâlgău și Rus, acord Serviciul Investiții și Administrarea Domeniului Public și Privat al județului Sălaj, aviz SC Compania de apă Someș SA–Sucursala Zalău, aviz Transgaz Mediaș, aviz de gospodărire a apelor

d.4) Studii de specialitate (1 exemplar original):

☒ studiu geotehnic, vericator tehnic atestat conf. HGR nr. 925/1995

e) Punctul de vedere/actul administrativ al autorității competente pentru protecția mediului (copie);

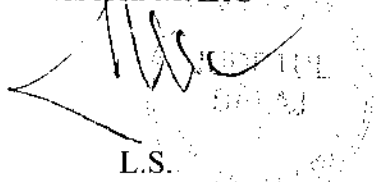
f) Documentele de plată ale următoarelor taxe (copie):

☐ .....

Prezentul certificat de urbanism are valabilitatea de **24 luni** de la data emiterii.

PREȘEDINTELE  
CONSILIULUI JUDEȚEAN SĂLAJ,

Tiberiu MARC

  
L.S.

SECRETAR GENERAL AL JUDEȚULUI,  
Cosmin-Radu VLAICU

ARHITECT ȘEF,  
Katalin Aletta POPOVICI



Achitat taxa de 0,00 lei, conform chitanței nr. .... din ..... - SCUTIT..

Prezentul certificat de urbanism a fost transmis solicitantului DIRECT la data de 22.09.2019

În conformitate cu prevederile legii nr. 50/1991 privind autorizarea executării lucrărilor de construcții,  
cu modificările și completările ulterioare

**SE PRELUNGEȘTE VALABILITATEA  
CERTIFICATULUI DE URBANISM**

de la data de ..... până la data de .....

După această dată, o nouă prelungire a valabilității nu este posibilă, solicitantul urmând să obțină, în condițiile legii, un alt certificat de urbanism.

PREȘEDINTELE  
CONSILIULUI JUDEȚEAN SĂLAJ,

SECRETARUL JUDEȚULUI,

ARHITECT ȘEF,

L.S.

Data prelungirii valabilității .....

Achitat taxa de ..... lei, conform chitanței nr. .... din .....

Transmis solicitantului la data de ..... direct / prin poștă.